SLOVENSKÁ sporiteľňa

Dátum: 1. 8. 2025

Slovenská sporiteľňa, a.s.
Tomášikova 48
832 37 Bratislava
www.slsp.sk

Klientske centrum
0850 111 888
info@slsp.sk

IČO: 00151653
DIČ: 2020411536
IČ DPH: SK7020000262

obchodný register: Mestský súd Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B

Súťažné podmienky súťaže návrhov
Foyer centrály Slovenskej sporiteľne

Slovenská sporiteľňa a.s. (ďalej len „vyhlasovateľ") vyhlasuje verejnú dvojetapovú projektovú architektonickú súťaž návrhov. Postup tejto súťaže návrhov sa riadi ustanoveniami §847 až § 849 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a Súťažným poriadkom Slovenskej komory architektov.

Za vyhlasovateľa Slovenská sporiteľňa a.s.:

.....
Mgr. Drahomíra Juríková
riaditeľka odboru Centrum značky

.....
Ing.arch Slavomír Köveši
riaditeľ odboru Správa majetku, prevádz. budov a ŽP/Odb

Za organizátora súťaže 2021 s.r.o.:

.....
Ing. arch. Peter Lényi
konateľ spoločnosti

SLOVENSKÁ sporiteľňa

1. Identifikácia vyhlasovateľa

Vyhlasovateľ:
názov: Slovenská sporiteľňa a.s.
sídlo: Tomášikova 48
IČO: 00 151 653
DIČ: 2020411536
IČ DPH: SK7020000262

Spracovateľ súťažných podmienok a súťažných podkladov
názov: 2021 s.r.o.
sídlo: Anenská 3, 811 05 Bratislava
IČO: 48159476
email: 19@2021.sk

Sekretár súťaže
meno: Peter Lényi
email: peter.lenyi@2021.sk

Vyhlasovateľa vo vzťahu k účastníkovi počas konania súťaže zastupuje sekretár súťaže.

Informácia o vyhlásení súťaže, súťažné podmienky a pomôcky budú zverejnené na stránke organizátora http://www.2021.sk/sutazslsp, na stránke Slovenskej komory architektov www.komarch.sk a na stránke www.archinfo.sk.

2. Opis predmetu a účel súťaže

1. **Názov súťaže**

„Foyer centrály Slovenskej sporiteľne."

2. **Účel súťaže**

Účelom súťaže je nájsť návrh, ktorý spomedzi predložených návrhov najlepšie rieši požiadavky zadania a tiež nájsť partnera, s ktorým bude vyhlasovateľ ďalej spolupracovať.

3. **Predpokladaná hodnota pri súťaži**

65 000 € bez DPH, ktorá pozostáva z

- odmien pre účastníkov 2. etapy súťaže: spolu 15 000 € bez DPH (5 účastníkov x 3000 €/účastník),
- predpokladanej hodnoty zákazky na poskytnutie služieb: 50 000 bez DPH.

Predpokladané stavebné náklady boli stanovené na 400 000 až 650 000 € bez DPH. Súťaž slúži na ich overenie a prípadnú aktualizáciu.

4. **Schválenie a overenie súťažných podmienok**

Tieto súťažné podmienky boli prerokované porotou na jej úvodnom zasadnutí dňa 15.7.2025, schválené per rollam dňa 18.7.2025 a overené Slovenskou komorou architektov overením č. KA-968/2025 z 18.7.2025.

3. Druh súťaže

1. Podľa účelu súťaže: projektová
2. Podľa okruhu účastníkov: užšia neanonymná
3. Podľa predmetu súťaže: architektonická
4. Podľa priebehu súťaže: dvojetapová

4. Okruh účastníkov

1. Táto súťaž sa vyhlasuje ako verejná pre vopred neurčený počet neanonymných účastníkov.
2. Účastníkom v súťaži nesmie byť ten, kto:

   a. vypracoval kritériá výberu účastníkov, vypracoval kritériá hodnotenia predložených návrhov;
   b. je členom poroty, náhradníkom člena poroty, sekretárom súťaže, overovateľom súťažných návrhov alebo odborným znalcom prizvaným porotou;
   c. overoval súťažné podmienky za Slovenskú komoru architektov;
   d. je zamestnancom vyhlasovateľa;
   e. je blízkou osobou, spoločníkom, štatutárnym orgánom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osôb vylúčených z účasti v súťaži podľa bodov (a) až (c).
3. Účastníkom môže byť jedine hospodársky subjekt, ktorý má ukončené vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v študijnom odbore v oblasti architektúry, dizajnu alebo stavebného inžinierstva; v prípade ak účastníkom je právnická osoba, túto požiadavku musí spĺňať jej štatutárny orgán. Splnenie tejto podmienky je účastník povinný preukázať čestným vyhlásením, ktorého vzor je prílohou č. 02 týchto súťažných podmienok.
4. Vyhlasovateľ upozorňuje, že pokiaľ bude účastníkom súťaže právnická osoba, musí mať v obchodnom registri alebo v inej obdobnej evidencii zapísaný predmet činnosti, ktorý ju oprávňuje poskytovať požadované služby.
5. Autori (členovia riešiteľského kolektívu) si vzájomné vzťahy s účastníkom zmluvne vysporiadajú tak, aby bol účastník plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a následne v prípade, ak by bol tento návrh vyhodnotený ako úspešný, aj uzavrieť zmluvu s vyhlasovateľom ako verejným obstarávateľom.

5. Komunikácia

1. Súťažné podmienky a ich prílohy sú zverejnené na kontaktnom bode **http://www.2021.sk/sutazslsp**.
2. Písomná komunikácia medzi vyhlasovateľmi a účastníkom sa uskutočňuje v slovenskom alebo českom jazyku prostredníctvom kontaktného e-mailu **sutazslsp@2021.sk**, pričom v úvode predmetu e-mailu bude vždy použité spojenie „súťaž SLSP".
3. V prípade potreby vysvetliť alebo objasniť údaje uvedené v súťažných podmienkach a ich prílohách môže účastník požiadať o ich vysvetlenie prostredníctvom e-mailu.
4. Všetky vysvetlenia a priebežné informácie o súťaži bude vyhlasovateľ uverejňovať na kontaktnom bode. Informáciu o vybavení žiadosti o vysvetlenie bude zasielať iba konkrétnemu účastníkovi, ktorý o ňu požiadal.
5. Zverejnenie výsledku súťaže vykoná vyhlasovateľ uverejnením na kontaktnom bode.

6. Prvá etapa súťaže – portfólio

1. V prvej etape účastníci predkladajú:
- Vyplnené čestné vyhlásenie podľa prílohy č. 2
- Portfólio

Portfólio bude vyhotovené vo formáte A3 na ležato.

Na 1 formáte predstaví účastník riešiteľský tím, ktorý bude v prípade postupu do 2. etapy súťaže spracúvať súťažný návrh a v prípade výhry v súťaži bude poskytovať nadväzujúce služby. Pri každom z členov tímu bude pre kontrolu nasledujúcej povinnosti uvedený rok narodenia. Účastník prehlási, či bude mať v roku 2025 niektorý z členov riešiteľského tímu viac, ako 33 rokov. V rámci predstavenia riešiteľského tímu je vítané, aby tím formou stručného textu vyjadril svoju motiváciu k účasti v súťaži, prípadne odôvodnil výber nasledujúcich referenčných projektov.

Účastník ďalej predloží textové a grafické výstupy podľa vlastného uváženia z troch zrealizovaných projektov, na ktorých sa v minulosti podieľal minimálne jeden z členov riešiteľského tímu. Preferuje sa, aby predložené projekty ilustrovali realizované zámery podobnej typológie a rozsahu, ako je predmet súťaže. Ak riešiteľský tím nedisponuje realizovanými projektmi podobnej typológie a rozsahu, môžu byť predložené iné, aj nerealizované projekty, ktoré preukazujú schopnosti riešiteľského tímu. Každý z projektov bude prezentovaný na jednom formáte A3.

Súčasťou prezentácie jednotlivých projektov bude uvedenie informácie, ktorý z členov riešiteľského tímu sa podieľal na jeho spracovaní a aká bola jeho rola.

Účastník nesmie predkladať referenčné projekty, na ktorých sa podieľal s niektorým z členov poroty. Ak takýto projekt predloží, tento projekt nebude posudzovaný.

Dokumenty budú vyhotovené v slovenskom alebo českom jazyku. Účastník ich odovzdáva iba v digitálnej podobe. Dokumenty budú predložené vo formáte .PDF zaslaním na kontaktnú e-mailovú adresu.

2. Posudzovanie portfólií

Porota posúdi predložené portfóliá a zoradí ich podľa toho, nakoľko budú preukazovať schopnosť riešiteľského tímu riešiť zadanie v čo najvyššej kvalite.

Prví traja postupujúci účastníci budú vybraní na základe ich najvyššieho umiestnenia v poradí.

Vyhlasovateľ má záujem podporiť začínajúcich architektov, ktorí možno nemajú vzhľadom na dĺžku svojej praxe k dispozícii dostatok realizovaných projektov. Za týmto účelom budú štvrtý a piaty postupujúci účastníci vybraní na základe najvyššieho umiestnenia portfólia v zostavenom poradí, pričom výber prebehne iba spomedzi účastníkov s riešiteľskými tímami, v ktorých nijaký z členov nebude mať v roku 2025 viac ako 33 rokov. V prípade, ak nijaký z ostávajúcich účastníkov nespĺňa túto podmienku, vyberie sa v poradí medzi zostávajúcimi účastníkmi bez ohľadu na vek riešiteľských tímov.

7. Druhá etapa súťaže – návrh

1. Obhliadka

V úvode druhej etapy prebehne spoločná obhliadka priestorov za účasti všetkých postupujúcich účastníkov a zástupcov vyhlasovateľa.

2. Zadanie

Obsahové požiadavky na riešenie obsiahnuté v súťažnom návrhu sú uvedené v zadaní (príloha č. 1). Pokyny týkajúce sa vypracovania návrhu uvedené v tomto dokumente majú odporúčací charakter, ich dodržanie zo strany účastníka nie je povinné, ich nedodržanie nepovedie k vylúčeniu návrhu z posudzovania a vylúčeniu účastníka zo súťaže.

3. Predkladanie návrhov

Účastník predkladá súťažný návrh prostredníctvom jeho zaslania na kontaktný e-mail v lehote na predkladanie návrhov priamo alebo prostredníctvom webového úložiska (napr. www.wetransfer.com). Vyhlasovateľ účastníkom dôrazne odporúča ponechať si dostatočnú časovú rezervu na elektronické odovzdanie.

Návrh bude predložený v dvoch častiach:

- jeden panel s rozmermi 700 x 1000 mm na výšku obsahujúci prezentáciu tých častí návrhu, ktoré sú podľa uváženia účastníka najpodstatnejšie
    - pôdorys 1:75
    - axonometria
    - minimálne tri priestorové zobrazenia, z toho jedno zobrazenie bude ukazovať riešenie recepcie
    - textová anotácia v rozsahu do 3 600 znakov
    - ďalší obsah podľa uváženia účastníka
- elaborát/prezentáciu na A4 na šírku
    - obsah prezentovaný na paneli
    - ďalší obsah podľa uváženia účastníka

Súťažný návrh bude vyhotovený v slovenskom alebo českom jazyku. Účastník odovzdáva návrh iba v digitálnej podobe vo formáte .PDF. Maximálna veľkosť súboru je limitovaná formou odovzdania (príloha e-mailu, limit webového úložiska)

Vyhlasovateľ vytlačí panel vo svojej réžii.

Účastník môže predložený návrh doplniť, zmeniť alebo vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie návrhov.

4. Prezentácia

Účastníci samostatne odprezentujú svoje návrhy porote s použitím predloženého elaborátu. Ten nebude možné v čase medzi odovzdaním a prezentáciou upravovať ani dopĺňať. Predkladanie a prezentovanie ďalších častí návrhu (fyzický model, prezentácia digitálneho 3d modelu, animácie a pod.) nie je povolené. Všetci účastníci budú mať k dispozícii rovnaký čas na prezentáciu a diskusiu. Podrobný harmonogram zasadnutia s prezentáciami bude zaslaný účastníkom druhej etapy v dostatočnom časovom predstihu.

5. Zoznam súťažných pomôcok

Účastníkom druhej etapy súťaže budú v jej úvode poskytnuté tieto súťažné pomôcky:

- Projektová dokumentácia budovy s vyznačením riešeného priestoru
- Fotografie riešeného priestoru
- Dizajnmanuál pobočiek Slovenskej sporiteľne

8. Termíny a lehoty

1.	Termín úvodného zasadnutia poroty	15. 07. 2025
2.	Termín vyhlásenia súťaže	01. 08. 2025
3.	Lehota na predkladanie portfólií v 1. etape	08. 09. 2025 do 17:00
4.	Predpokladaný termín hodnotiaceho zasadnutia poroty v 1. etape	10. 09. 2025
5.	Lehota na oznámenia výsledkov v 1. etape	19. 09. 2025
6.	Termín spoločnej obhliadky v 2. etape	26. 09. 2025
7.	Lehota na predkladanie návrhov v 2. etape	28. 11. 2025 do 17:00
8.	Predpokladaný termín prezentácií súťažných návrhov a hodnotiaceho zasadnutia poroty v 2. etape	03. 12. 2025
9.	Lehota na oznámenie výsledkov a zverejnenie návrhov v 2. etape	12. 12. 2025
10.	Lehota na vyplatenie cien a odmien	31. 12. 2025

9. Porota

Počet riadnych členov poroty je sedem, hlasovacie kvórum je sedem. Na zasadnutiach poroty sa zúčastňujú všetci riadni členovia a všetci náhradníci; náhradníci majú poradný hlas. Ak nie je prítomný riadny člen poroty, stáva sa náhradník riadnym členom s plnohodnotným hlasom. Porotcu nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len náhradník nezávislý na vyhlasovateľovi. Porota má predsedu, ktorého si zvolila spomedzi riadnych členov na jej prvom zasadnutí. Posudzovanie návrhov bude vykonávať porota formou diskusie a hlasovaním v zložení:

1. Riadni členovia poroty

Nezávislí na vyhlasovateľovi:

- Ing. arch. Andrej Olah, predseda poroty
- Ing. arch. Matej Siebert, PhD.
- Ing. arch. Katarína Bergerová
- Ing. arch. Tatiana Kuva
- doc. Mgr. art. Ing. arch. Peter Mazalán, PhD.

Závislí na vyhlasovateľovi:

- Mgr. Drahomíra Juríková - riaditeľka Brand HUBu Slovenskej sporiteľne
- Marek Sásik, CFA, poradca predstavenstva - Firemné bankovníctvo a finančné trhy

2. Náhradníci poroty

Nezávislí na vyhlasovateľovi:

- Ing. arch. Simona Fischerová
- Ing. arch. Jaro Krobot

Závislý na vyhlasovateľovi:

- Ing. arch. Slavomír Köveši - riaditeľ odboru Správa majetku, prevádzky budov a ŽP/Odb

3. Experti poroty

Porota môže prizvať experta poroty na špecifické odborné posúdenie jednej alebo viacerých oblastí hodnotenia návrhov. Expert poroty sa zúčastňuje rokovania poroty podľa potreby s poradným hlasom. Ak je to potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na predložený návrh v súťaži.

4. Pomocné orgány poroty

sekretár: Peter Lényi, 2021 s.r.o.
overovateľka: Paulína Závacká, 2021 s.r.o.

10. Hodnotenie predložených návrhov

1. Súťažné návrhy, ktoré neboli vylúčené zo súťaže, budú hodnotené podľa kritéria kvality riešenia vo vzťahu k zadaniu.
2. Spôsob uplatnenia kritéria: Porota väčšinovým hlasovaním na základe diskusie pridelí každému návrhu poradie podľa hodnotenia návrhu vo vzťahu ku kritériu uvedenému v bode 1. Vyššie poradie patrí vždy návrhu, ktorý vo väčšej miere spĺňa požiadavky kritéria na hodnotenie návrhov. Víťazným návrhom súťaže sa stane návrh, ktorý sa umiestni na prvom (najvyššom) mieste v poradí hodnotenia návrhov.
3. Porota je uznášaniaschopná, ak je prítomný plný počet hlasovacieho kvóra (sedem). Porota rozhoduje nadpolovičnou väčšinou hlasov kvóra.

11. Ceny a odmeny

1. Každému účastníkovi druhej etapy súťaže bude po odovzdaní a odprezentovaní návrhu vyplatená režijná odmena vo výške 3000 € bez DPH.
2. Režijná odmena bude vyplatená na základe faktúry vystavenej organizátorovi súťaže. Pokyn na vystavenie faktúry zašle organizátor súťaže spolu s odoslaním výsledkov druhej etapy súťaže.
3. Ceny a odmeny sa vyplácajú vždy účastníkovi súťaže.

12. Zadanie nadväzujúcej zákazky

1. Rozhodnutie poroty o poradí návrhov je pre vyhlasovateľa a účastníkov záväzné.
2. Vyhlasovateľ vyzve na rokovanie účastníka, ktorého návrh porota vyhodnotila ako víťazný.
3. V prípade, ak sa vyhlasovateľ a účastník, ktorého návrh porota vyhodnotila ako víťazný, nebudú môcť pre vážne dôvody dohodnúť na zadaní zákazky, vyhlasovateľ osloví na rokovanie účastníka, ktorého návrh skončil na 2. mieste. Ak sa dohoda na zadaní zákazky nepodarí ani s týmto účastníkom, vyhlasovateľ vyzve účastníka, ktorého návrh skončil na 3. mieste.
4. Predmetom zákazky na poskytnutie služieb bude najmä:
   - kontrolné zameranie skutkového stavu a dopracovanie súťažného návrhu do podoby architektonickej/interiérovej štúdie
   - vypracovanie projektovej dokumentácie pre ohlásenie stavby a súvisiaca inžinierska činnosť
   - vypracovanie vykonávacieho projektu – architektonické, stavebné a interiérové riešenie a dotknuté profesie
   - práce spojené s realizáciou stavby
     - Výkon autorského dohľadu
     - Vypracovanie projektu skutočného vyhotovenia stavby
5. Výsledkom priameho rokovacieho konania bude uzatvorenie zmluvy na poskytnutie služieb.

13. Ďalšie informácie

1. Všetky náklady spojené s prípravou a predložením návrhu v 1. etape znáša účastník bez nároku na finančnú náhradu voči vyhlasovateľovi.
2. Vyhlasovateľ sa zaväzuje rešpektovať autorské práva autorov návrhov v súlade so zák. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (AZ) v platnom znení.
3. Účastník podaním súťažného návrhu udeľuje vyhlasovateľovi výhradný súhlas s použitím diela predstavujúceho súťažný návrh pre potreby súťaže, prezentačné účely súťaže formou zverejnenia na výstave, na internetovej stránke a v tlačenej publikácii, všetko v súlade s § 91 AZ.
4. Vyhlasovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o informáciách označených ako dôverné, ktoré mu účastník poskytol; na tento účel účastník označí, ktoré skutočnosti považuje za dôverné a ktorými môžu byť v tomto postupe výhradne iba obchodné tajomstvo, technické riešenia, predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien.
5. Účastníci súťaže sa zaväzujú, že podklady použijú len k vypracovaniu súťažného návrhu.

14. Prílohy

1. Zadanie
2. Čestné vyhlásenie účastníka a autorov